Tha Ap 95 — 93. Aḍḍhacelaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap95/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

93. Aḍḍhacelaka

Walt 1566 I gave a half a piece of cloth

to Tissa, the Blessed One then.

I was extremely miserable,

and plagued with an awful odor. Verse 1

Walt 1567 Giving that half a cloth I thrilled

in heaven for a whole aeon.

During the aeons that remained

I completed that good karma. Verse 2

Walt 1568 In the ninety-two aeons since

I donated that cloth back then,

I’ve come to know no bad rebirth:

that is the fruit of giving cloth. Verse 3

Walt 1569 In the forty-ninth aeon hence

there were thirty-two lords of men,

kings who turned the wheel of the law

known as Samanta-Odanā. Verse 4

Walt 1570 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 5

Thus indeed Venerable Aḍḍhacelaka Thera spoke these verses.

The legend of Aḍḍhacelaka Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.